

Juin à Décembre 2023
June to December 2023

LES NOUVELLES DE ROUSSELONGE

NEWS FROM ROUSSELONGE

Le Bulletin d'information bi-annuel
The bi-annual newsletter



► *English text in green throughout.*

Après un printemps actif, débordant de projets à venir, un été de grande tristesse : la maladie et disparition subite au mois d'août d'un grand collaborateur et ami, Yvan Delahaye, co-fondateur l'ELIPS (L'Ecole locale itinérante de la pierre sèche).

Plus d'infos sur ELIPS:

www.elipsecoledelapierreseche.com



Yvan Delahaye apprend l'art de la calade à Anne-Lise Monnet (2017)



En juillet : Anne Lise Blaise et Yvan Delaye, partenaires dans l'Ecole locale itinérante de la pierre sèche, avec Natacha Guillaumont et Eric Barbier, venus pour parler d'un projet d'édition avec Yvan.

Sad loss of Yvan Delahaye, co-founder of the stone masonry school ELIPS and constant contributor to the site of Rousselonge (walls, paved passages) Here with partner Anne Lise Blaise, Natacha Guillaumont and Eric Barbier, discussing a possible book project.



Louisa et Yvan. Loin de se douter qu'il partirait si vite.

No one could imagine he would leave us so soon, just a month later.

ÉTÉ 2023

L'Été 2023 marque un changement de cap. Il existera dorénavant à Rousselonge un fond de dotation « *La Maison du vivant* ». Voici un extrait du document fondateur :

Rousselonge reste une discrète résidence bénévole qui accueille chercheurs et créateurs-écrivains, artistes et artisans, divers spécialistes de nature, écologie, jardins et paysagistes. Pépinière de projets, il permet aussi des échanges entre résidents qui engendrent de nouvelles collaborations. Depuis 2019, la signature d'une **Obligation Réelle Environnementale** avec le Conservatoire d'espaces naturels Rhône-Alpes transforme aussi cette colline en laboratoire d'études scientifiques cible sur ses biotopes particulièrement riches, passionnants pour les spécialistes mais trop fragiles pour permettre l'accueil du grand public. Mais dès 2023, vu l'expansion et la diversité des demandes, un autre organisme se crée, **la Maison du vivant**, qui respecte les anciens partenariats tout en rajoutant de nouveaux. Ses activités se situent toujours à 674 Chemin de Rousselonge. Ses buts : sensibiliser divers publics (citoyens, pouvoirs publics et acteurs privés) à l'urgence de protection et régénération des conditions qui permettent à la vie de s'épanouir sur terre, par un modèle d'écologie humaniste dont l'image reste le bon jardinier.



Louisa Jones, Sophie Scellier, directrice d'administration de Labeaume en musique, et Natacha Guillaumont, directrice de la Haute école du paysage à l'université de Genève forment le CA de « Rousselonge : Maison du vivant ».

Summer 2023: a major change. The Conservatory can no longer cope with the expansion of activity at Rousselonge. To continue and grow, a mini-foundation has been created to ensure its expansion and transmission: "Rousselonge Maison du vivant". It remains a project nursery for specialists in ecology, natural and social sciences and the arts, concerned with creating, regenerating and protecting the conditions which help life thrive, on the model of the good gardener.

L'équipe accueille avec grand plaisir un nouveau couple, Marie Cheuvart and Jean-Pierre Lebèvre, de vieux amis mais nouveaux voisins, pour aider à l'administration et à l'entretien.

Another couple joins the team, soon after their return from a pilgrimage to Compestella: Marie Cheuvart and Jean-Pierre Lebèvre, old friends but new neighbors, who will help henceforth with the administration and upkeep.



A l'ombre du noisetier en pleine canicule du mois d'août, juste de retour des chemins de Compostella.

Home from a pilgrimage to Compostela, in the August heatwave, under the hazelnut tree.

RÉSUMÉ

Resumé des autres nouvelles marquantes, visites et évènements:

En septembre :

Labeaume en musique, séjour d'artistes venus pour le *Requiem de Fauré* à Chandolas.

En octobre :

13-14 : Résidence de musiciens : Landy Andriamboavonjy, chanteuse et cheffe de chœur; Clélia Bressat-Blum, pianiste et cheffe de chant; et Mathieu Lebot-Morin, metteur en scène et chorégraphe.

Louisa à Paris et aux merveilleux jardins de Berchigrange en Lorraine.

Visite de l'Agence Bivouac en vue de collaborations futures.

A la Toussaint, 4 jours passés à jardiner, bouquiner, cuisiner et à discuter avec une dynamique bande de sept jardiniers paysagistes, anciens de l'École de la nature et du paysage de Blois.

En novembre : George Matichard pour la Marche depuis la Nuit des temps. Cassie Texier et le père Holfoff de l'Association de Paiolive, début de négociations avec Réserves-Nature pour le Sud Ardèche nord du Gard. Rencontre avec Patrick Blandin, botaniste lui aussi concerné par la Réserve. Visite chez les amis pépinieristes et auteurs, Olivier et Clara Filippi. Visite des journalistes-photographe de *l'Art des jardins*, Philippe Loison et Marianne Lavillonnière.

En décembre : Rencontre avec Marc André Selosse, spécialiste des sols, qui pense venir à Rousselongue ultérieurement. Labeaume en musique : Concert de Noël à Aubenas. Visite-interventions à Genève Haute École du paysage, puis séjour en fin d'année début 2024 de Natacha Guillaumont, directrice pour la Suisse romande, et son partenaire Eric Barbier . Ensemble ils vont assurer la transmission de ce site, avec leurs amis artistes Juliette Mézenc et Stéphane Gantelet. Encore du jardinage effréné... et beaucoup de bonheur.

Autumn events of note :

September: Labeaume: musicians residency to prepare Fauré's Requiem.

October: Another musical residency for LEM.

Trip to Paris and the wonderful Berchigrange gardens in Lorraine.

Visit from the Bivouac Agency, landscapers specializing in village restoration.

Toussaint holiday: seven former students at the Blois School of Nature and Landscape Design spent four days of keen gardening, reading, cooking, talking, passing through downpours.

November : Anthropologist George Matichard to discuss the project: "La Marche depuis la Nuit des temps". Cassie Texier and Father Holfoff of the Paiolive Nature Protection Association came to discuss the newly formed group Réserves-Nature. Meeting with another member, botanist Patrick Blandin. Visit to Clara and Olivier Filippi, leaders in the new Mediterranean garden movement.

December : Meeting with soil expert Marc-André Selosse for possible residency.

Christmas concert in Aubenas.

Trip to Geneva for two presentations at the University's Haute École du paysage. At year's end and into 2024, a visit from Natacha Guillaumont and Eric Barbier who will ensure the transmission of this place and its values, with their artist friends Juliette Mézenc and Stéphane Gantelet. More keen gardening...and happy beginnings.

SEPTEMBRE

Les musiciens en répétition pour le *Requiem de Fauré*.
Musicians from Labeaume practising for the Fauré Requiem



Claire Nicolas soprano, Paul-Henry Vila, basse, et la pianiste, Claire Barraud.

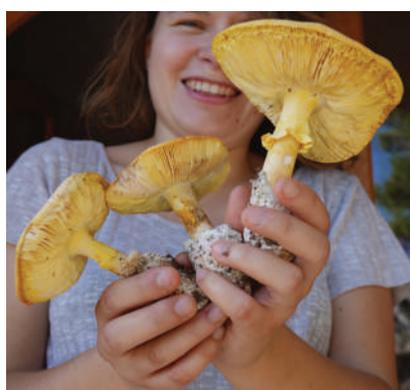


Bruyère, coings et Sedum.

OCTOBRE

10 octobre : trois des quatre membres de l'Agence Bivouac, paysagistes spécialisés dans la restauration des cœurs de village, « paysages de l'entre-aide » : Pauline Broquin-Lacombe, Camille Molle et Alexandre Malfait.

Three designer-gardeners from the Bivouac agency, specialists in village dynamics, and mushroom hunters.



Les trois sur un banc, et Pauline toute contente d'avoir trouvé un champignon Amonite de César (à son avis).

Contact & infos

www.atelierbivouac.com

17 au 22 Octobre : Séjour à Paris : la Place des Vosges (je logeais à côté).



Journée de visite des **jardins de Berchigrange**, Expo Nicolas de Stael "Chef d'orchestre"
A Berchigrange en Lorraine, chez Monique et Thierry Dronet pour voir surtout le « jardin bohème ».

Contact & infos

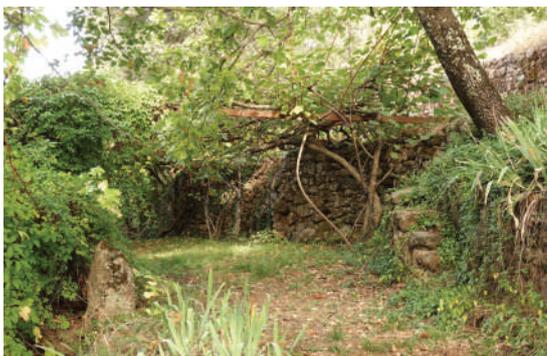
www.berchigranges.com/fr/



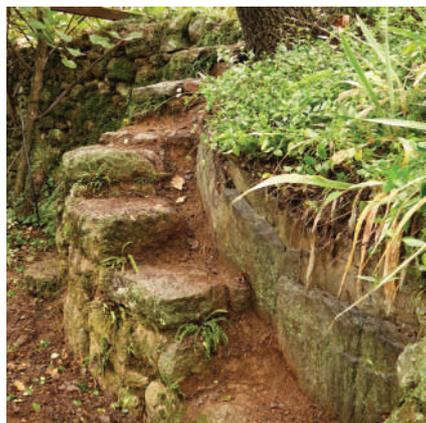
A la Toussaint, 4 jours passés à jardiner et à bouquiner, à cuisiner et à discuter, avec sept jardiniers paysagistes, anciens de l'École de la nature et du paysage de Blois, plein d'enthousiasme et d'énergie. Ils ont surtout nettoyé les escaliers, dégagé les cognassiers et leur source, et sauvé un vieux rosier 'Banks'.

Holiday weekend with seven gardener-designers graduates of the Blois Landscape Design school. Between showers, a lot of gardening, eating, drinking, reading, talking, many good moments.

De Nantes : Victor Lacaille designer : www.coachelacaille.com/ avec sa partenaire, Louisa Manceau. D'Annecy : Julie-Amadée Pluriel, avec Charlotte Morel, pour le moment nomade...C'est Julie-Amadée qui a fait en 2017 le plan de la colline qui sert à tous les intervenants aujourd'hui. Hermine de Chavanes apprentie herboriste, et Stéphane Chanteperrin, www.delarbreakhomme.com. De Chambéry : Guillaume Coste et Camille Lelievre paysagistes à Chambéry. Guillaume, Ardéchois d'origine, vient de finir un mémoire de fin d'études : *Habitons le plateau du Coiron* impressionnant, et qu'il faudrait diffuser davantage.



Les kiwis avant et l'escalier après nettoyage



La descente du potager et l'escalier sous les cognassiers.



Le rosier 'Banks' avant et après nettoyage.





Châtaigner remonté ; Souche d'olivier; Julie qui dessine.



Stéphane qui marche ; Compost sauvé, Faune qui travaille.



Louisa et Camille en cuisine; Guillaume et le gigot de sanglier; Attente pendant l'averse.



Dessin d'intérieur par Victor Lacaille



Quelques dessins de Julie-Amadée Pluriel

NOVEMBRE

L'**automne** est arrivé avec six semaines de retard cette année, les couleurs seulement en fin novembre.

Fall color only in late November this year, long Indian summer...



Visite de Cassie Texier et le père Jean-François Holtoff de l'**Association de Paiolive**, pour un début de négociations avec **Réserves-Nature** pour le Sud Ardèche nord du Gard. Rencontre avec Patrick Blandin, botaniste lui aussi concerné par la Réserve.

https://www.youtube.com/watch?v=tguEPfS_jbM&t=2s Pour voir le questionnaire préparatoire pour la réunion constitutive du 3 février : <https://forms.gle/XdSZghcvd9h4ijvm8>

New contacts founding a local Nature reserve association.



Contact & infos

www.bois-de-paiolive.org

Pour contacter Réserves de nature :

reservesdenature07.30@gmail.com

Cassie Texier (Mas de Lascombe, Saint André de Cruzières, chambres d'Hôte) et de Jean-François Holtoff.



Visite d'Anne-Lise Blaise, directrice d'ELIPS (à gauche).

Visite chez les amis Olivier et Clara Filippi pépiniéristes et auteur de livres sur les nouveaux jardins méditerranéens (à droite).
www.jardin-sec.com

At the Filippi nursery gardens near Sète.

DÉCEMBRE

Ce mois surtout consacré à la nouvelle co-proprétaire de la colline, Natacha Guillaumont, Ardéchoise d'origine, directrice de missions à la Haute École du paysage à l'Université de Genève, vieille amie, paysagiste-jardinière hors pair et une personne apte à assurer la transmission des activités et valeurs de Rousselonge.

- J'ai d'abord fait des interventions à l'université de Genève en compagnie de l'artiste Juliette Mézenc, amie d'enfance de Natacha. Ensuite, Natacha et son partenaire, Eric Barbier sont venus passer ici la fin de l'année, rejoints en début de 2024 par Juliette et son partenaire, Stéphane Gantelet. Temps incertain, belles lumières et encore une fois, jardinage joyeux pour les fêtes de fin d'année et les nouveaux débuts. Signatures de la promesse de vente et de la création du Fond de dotation effectués le 4 janvier 2024.

New beginnings this month : partnership with an old friend Natacha Guillaumont, who grew up in the Ardèche, and is now co-director of the High School for Landscape Design at the University of Geneva, where I went for a public presentaion with artist Juliette Mézenc, Natacha's childhood friend. At year's end, Natacha and her partner Eric Barbier came to stay, joined later by Juilette and her partner, Stephane Gantelet. Happy hours spent gardening, cooking, planning once again. The projects officially launched at the solliciter's on January 4th.

LES RENDEZ-VOUS
du **PAYSAGE**
Filière Architecture du paysage

JE 14.12.2023 17h30



**TOUS
BESTIOLES!**

HEPIA - B.3.10
Rue de la Prairie 4
1202 Genève

Dialogue et lecture pour une écologie humaniste :
Immergé dans le flux du vivant, le jardinage
comme activité privilégiée pour régénérer la planète.

Par Louisa Jones et Juliette Mezenc

Hes SO/Genève hepia
Haute école du paysage, d'agencement

Affiche Genève



Décembre brumes et coucher de soleil



Natacha et Eric



Stephane Juliette et Louisa



Juliette et Natacha au jardin faisant des ronds dans les arbres avec la vigne et les racines de la glycine



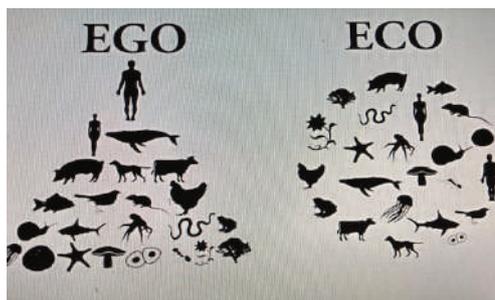
Natacha en pleine création.



Pommier Everest



La carte de vœux du rouge gorge par Donna Cotte.



Ego Eco Steffan Lehman 2010